

## balbjudning

- 25 -

## bar

- balbjudning** (abstrakt) Einladung *f* zum Ball, (konkret) Ball *m*, Balgesellschaft *f*.
- baldaikin** *-en -er* Baldachin *m*.
- baldräkt** (för herrar) Ballanzug *m*, Frack *m* und weiße Binde, (för damer) Ballkleid, -kostüm *n*.
- balö** *-en -ar* Nest *n*.
- balött** *-en -er* Ballett *n*. -**dansös** Ballettänzerin, Ballettense *f*.
- baljå** *-en -or 1.* (slida) Scheide *f*. **2.** (bot.) Hüse *f*. **3.** (träkärl) Kübel, Zuber *m*. -**frukt** Hülsen-, Balg|frucht *f*.
- bank** *-en -ar 1.* Balken *m*. **2.** (avdelning av lagboken) Kapitel, Recht, Gesetz *n*. -**a** *tr.* *-är* durch Balken el. durch e-e Scheidewand trennen el. absondern, abschauern.
- Balkan** *npr* der Balkan.
- ballklädd** *a* zum Ball gekleidet, im Ballkostüm. -**klänning** Ballkleid *n*.
- ballkong** *-en -er* Balkon *m*.
- ballad** *-en -er* Ballade *f*.
- ballast**, se *barlast*.
- ballong** *-en -er* Ballon *m*. -**hus** Ballonhalle *f*.
- balloterja** *itr* ballotieren. -**ing** Ballotieren *n*, -**ago** *f*.
- balsam** *-en -er* Balsam *m*. -**era** *tr* balsamieren. -**ering** *-en -er* Balsamierung *f*. -**in** *-en -er* Balsamine *f*. -**isk** *a* balsamisch. -**poppel** Balsampappel *f*.
- balsko** Ball, Tanzschuh *m*.
- balustrad** *-en -er* Balustrade, Brüstung *f*, Geländer *n*.
- bambu** *-n* Bambus *m*. -**rör** Bambusröhr *n*.
- ban** *-en 1.*, se *bona 1.* **2.** (på hamnare o. städ) Bahn *f*. -**a** **I.** *-an -or* Bahn *f*, (levnadsbana äv.) Laufbahn *f*. **II** *tr* bahnen.
- banal** *a* banal.
- banan** *-en -er* Banane *f*.
- banbrytande** *a* bahnbrechend. -**are** *-n -* Bahnbrecher *m*.
- band** *-et -1.* Band *n* (*pl* Bänder). *Bära armen i* ~ den Arm in der Binde tragen, *lägga ~ på ngn* ein Zwang antun, *ej lägga ~ på sig* sich (dat.) keinen Zwang antun, sich (ack.) gehen lassen. **2.** (tunnband) Reif, Reifen *m*. **3.** (boja) Band *n* (*pl. -e*). *Nöden ämnar bänden i* ~ (ugt.) Not lehrt beten. **4.** (bokband) a) (volym) Band *m* (*pl* Bände), b) (pärmar) Band, Einband *m* (*pl* Bände). **5.** (följe, trupp) Bande, Rotte, Truppe *f*. -**a** *tr* (laggkäril) binden, (vax) bändern. -**age** *-t, -r* Bandage, Binde *f*, Verband *m*. -**agist** *-en -er* Bandagist, Verbandmacher *m*. -**ei** *-roll* *-en -er* Wimpel *m*, (skattemärke) Bänderole *f*. -**formig** *a* bandförmig. -**gräs** Bandgras *n*. -**hund** Kettenhund *m*. -**it** *-en -er* Bandit *m*. -**järn** Band-eisen *n*. -**kriv** Bändnesser *n*. -**ning** *-en -ar* Binden, Bändern *n*, se *banda*. -**ros**, Bandrose *f*. -**rosett** Bandschleife *f*. -**knuten** *m*. -**stol** Bandstuhl *m*. -**ända** Bändende *n*.
- bane** (oböjl.) *m. I.* *Bringa ä* ~ aufs
- Tapet el. auf die Bahn bringen, *vara ä* ~ auf dem Tapet sein, *ngt är ä* ~ es ist etw. im Werke, es bereitet sich etw. vor. **II.** (död) Tod, Todesreich *m*. *Få sin ~* seinen Tod finden, ums Leben kommen, *giva ngn hans ~* e-n töten, e-m den Todesreich versetzen. -**man** Mörder *m*.
- baner** *-et -* Banner, Panier *n*. -**förare** Bannerträger *m*.
- banesår** Todeswunde *f*, tödliche Wunde.
- bangård** Bahnhof *m*.
- bank** **I.** *-en -ar 1.* (sandbank o. dyl.) Bank *f* (*pl* Bänke). **2.** *Över en* ~ durch die Bank, ohne Unterschied, ohne Ausnahme. **II.** *-en -er* Bank *f* (*pl. -en*). *Hava pengar på ~en* Geld in el. auf der Bank haben, *sätta in pengar på ~en* Geld auf die Bank bringen el. tragen. -**a** *tr* o. *tr* klopfen. ~ *på* anklopfen. -**aktie** Bankaktie *f*, -**anteil** *m*. -**ett** *-en -er* Bankett *n*, (vägbyggn.) Bankette *f*. -**inrättning** Bankanstalt *f*. -**ir** *-en -er* Bankier *m*. -**irhus** Bankhaus, geschäft *n*. -**lag** Bankgesetz *n*. -**lån** Bankleihe *f*. -**not** Banknote *f*. -**o** (oböjl.) Banko *n*. (Bildl.) *Giva ngn ngt tillbaka i* ~ (ugt.) e-m etw. mit Zinsen heinzahlen. -**o** [fullmäktig Mitglied *n* des (schwedischen) Reichsbankdirektoriums. -**o**]kommissarie Reichsbankkommissar *m*.
- bankrutt** **I.** *-en -er* Bank[e]rott *m*, (företsk.) Bankbruch *m*. *Göra, spela ~* B. machen. **II.** *a* bank[e]rott. *Förklara ~* für B. erklären. -**era** *tr* bank[e]rottieren. -**mässig** *a* dem Bank[e]rotte nahe. -**ör** *-en -er* Bank[e]rottierer *m*.
- bank[r]örelse** Bankgeschäft *n*. -**ör** *-en -er* Bankhalter *m*.
- ban[lin]je** Bahnlinie *f*. -**mästare** Bahnmeister *m*.
- bann** *-et* Bann *m*. -**a** *tr* *äv.* ~ *sjä* *pp* schelten, ausschelten, auszanken. -**ande** *-t* Schelten, Zanken, (svärjande) Fluchen *n*. -**as** *dep* *tr 1.* ~ *på*, se *banna*. **2.** (gråla) [sich] zanken. **3.** (svärja) Fluchen. -**bulle** Bann|bulle *f*, -**brief** *m*. -**lysa** *tr* in den Bann tun, mit dem Bann[e] belegen, (i vidare bem.) verbannen. -**lysning** Bann, Kirchenbann, Bannfluch *m*. -**lysning|bulle**, se *bulle*. -**ör** *pl* Schelte *f*, Verweis *m*. *Giva ngn ~* e-n [aus]schelten, e-m e-n Verweis erteilen el. geben. *för ngt* wegen etw. *få ~* [aus]geholt werden, e-n Verweis erhalten. -**stråle** Bannstrahl *m*.
- bantingskur** Banting-, Entfettungs|kur *f*.
- bantlär** *-et -* Bantelier *n*.
- ban[t]åg** Eisenbahnzug *m*. -**vakt** Strecken-, [Eisen-]Bahnwärtter *m*. -**vaktstuga** Bahnwärtterhäuschen *n*. -**vall** Eisenbahndamm *m*. -**övergång** Bahnübergang *m*.
- baptis[m]** *-en* Baptismus *m*. -**t** *-en -er* Baptist(in) *m* (*f*). -**tiak** *a* baptistisch.
- bar** **I.** *a* unbedeckt, bloß, nackt, bar. *Under ~ himmel* unter freiem Himmel, auf freiem Felde, *på ~ gärning*